

Reading/translation practise:

A. Read the *kompas.com* article *Polemik Pengadaan Alutsista...* and complete the activities

<https://nasional.kompas.com/read/2021/06/03/09285261/polemik-pengadaan-alutsista-rp-175-kuadriliun-dan-pentingnya-argumentasi?page=all>

1

Polemik Pengadaan Alutsista Rp 1,75 Kuadriliun

Penulis: Achmad Nasrudin Yahya | Editor: Icha Rastika

JAKARTA, KOMPAS.com - Rencana pengadaan alat utama sistem persenjataan (**alutsista**) senilai Rp 1,7 kuadriliun atau setara Rp 1.750 triliun oleh Kementerian Pertahanan (**Kemenhan**) tengah menjadi sorotan.

Kosa kata

Rencana - plan *Pengadaan* - procurement

Sorotan - object under spotlight

Find the phrases that mean:

Military hardware _____

Currently under the spotlight _____

Ministry of Defence _____

English translation

2

Nilai pengadaan tersebut tertera dalam dokumen Rancangan Peraturan Presiden (Raperpres) tentang Pemenuhan Kebutuhan Alat Peralatan Pertahanan dan Keamanan Kementerian Pertahanan dan Tentara Nasional Indonesia Tahun 2020-2024.

Kosa kata

<i>Nilai</i> -value	<i>Tertera</i> - contained/stated in
<i>Rancangan</i> -design	<i>Peraturan</i> - rules/legislation
<i>Keamanan</i> -security	<i>Tentara</i> - soldiers
<i>Pemenuhan</i> - fulfilment	<i>Kebutuhan</i> - requirement

English translation

3

Berdasarkan rancangan tersebut, pengadaan alutsista ini bisa dilakukan dengan skema peminjaman dana asing alias utang.

Kosa kata

<i>Peminjaman</i> -loan	<i>utang</i> - debt
-------------------------	---------------------

Find the phrases that mean:

Based on _____

Foreign funding _____

English translation

4

"Raperpres adalah dokumen perencanaan dalam proses pembahasan dan pengujian mendalam, bukan dan belum menjadi keputusan final," ujar Juru Bicara Menteri Pertahanan Prabowo Subianto, Dahnil Anzar Simanjuntak, dalam keterangan tertulis, Senin (31/5/2021).

Kosa kata

Pembahasan -discussion

Pengujian - testing

Keputusan -decision

Keterangan - explanation

Find the phrases that mean:

Thorough _____

Says/stated _____

Written statement _____

English translation

5

Ia menyebutkan, dokumen perencanaan pertahanan tersebut merupakan bagian dari rahasia negara dan dokumen internal masih dalam pembahasan yang berlangsung.

Kosa kata

Sebut - to say

Bagian - part

Rahasia - secret

Find the phrases that mean:

Continuing discussion _____

English translation

6

Alat Peralatan Pertahanan dan Keamanan yang selanjutnya disebut **Alpalhankam** adalah segala alat perlengkapan untuk mendukung pertahanan negara serta keamanan dan ketertiban masyarakat.

Kosa kata

Alat Peralatan - equipment

Selanjutnya - henceforth

Segala - all

Alat perlengkapan - apparatus/instrument

Find the phrases that mean:

Support _____

Defence and security _____

Public order _____

English translation

- 7 Rencananya, reorganisasi belanja dan pembiayaan alpalhankam ini dilakukan secara konsisten dan berkelanjutan melalui mekanisme belanja lima rencana stretagis (renstra) yang dibelanjakan pada satu renstra pertama, yaitu 2020-2024.

Kosa kata

Pembiayaan - funding

Berkelanjutan - continuing

Melalui - through

Belanja - shopping/purchasing

Rencana - Plan

Find the phrases that mean:

The plan is _____

English translation

- 8 Dengan demikian, postur pertahanan ideal Indonesia bisa tercapai pada 2025 atau 2026 dengan harapan postur ideal tersebut bertahan sampai 2044.

Kosa kata

Bertahan - last

Find the phrases that mean:

As such _____

Reached/achieved _____

English translation

- 9 Nantinya, nilainya dipastikan tidak akan membebani APBN. Artinya, tidak akan mengurangi alokasi belanja lainnya dalam APBN yang menjadi prioritas pembangunan nasional.

Kosa kata

Nantinya - later/in the follow up

Beban - burden

APBN - Anggaran Pendapatan dan Belanja Negara (The Nation's Purchasing and Income Budget)

Pembangunan - development

English translation

- 10 Asumsinya adalah alokasi anggaran Kemenhan di APBN konsisten sekitar 0,8 persen dari PDB selama 25 tahun ke depan.

English translation

- 11 Dalam memenuhi kebutuhan modernisasi alutsista, pemerintah membutuhkan dana sebesar 124.995.000.000 dollar AS. Jumlah itu setara Rp 1,7 kuadriliun.

Kosa kata

Dana - fund

Setara - equivalent

Find the phrases that mean:

Fulfilling _____

Need (noun) _____

Need (verb) _____

English translation

12

Sudah tua

Sementara itu, Menteri Pertahanan (Menhan) Prabowo Subianto menyatakan bahwa modernisasi alutsista merupakan kebutuhan yang sangat mendesak karena banyaknya alutsista yang sudah tua.

Kosa kata

Menyatakan - to state/utter

Find the phrases that mean:

Meanwhile _____

Urgent _____

English translation

13

Selain itu, alutsista yang modern juga dibutuhkan untuk menghadapi dinamika strategis yang berkembang cepat.

Kosa kata

Menghadapi - to face

Find the phrases that mean:

Moreover _____

Evolving rapidly _____

English translation

14

"Sebagaimana diketahui, banyak alutsista kita sudah tua, sudah saatnya memang mendesak untuk diganti, kebutuhan-kebutuhan yang sangat penting," kata Prabowo di DPR, Jakarta, Rabu (2/6/2021).

Kosa kata

Ganti -change/replace

Find the phrases that mean:

As it is known _____

Imperative/critical _____

English translation

Listening/understanding practise:

Watch and listen to the video *Prabowo Borong Alutsista lagi...* and complete the activities



1

0:00

Belanja Alutsista Prabowo: Usai Beli 8 Kapal Perang Italia, Kini 36 Jet Tempur.

Kosa kata

Usai - finished

Kini - now

Find the phrases that mean:

Warship _____

Fighter jet _____

English translation

2

0:42

Menteri Pertahanan Prabowo Subianto berencana melakukan pembelian alutsista besar-besaran.

English translation

2

0:47

Rencana sang Menhan itu terlihat dari bocornya usulan anggaran 1750 triliun rupiah untuk pengadaan alat pertahanan dan keamanan.

Kosa kata

Bocor - leak

Usulan - recommendation

Find the phrases that mean:

Third person honorific definite article _____

English translation

4

0:56

Kendati besaran anggaran itu masih simpang siur Prabowo sudah memulai kesepakatan belanja perlengkapan perang dengan sejumlah negara.

Kosa kata

Kendati = walaupun

Simpang siur - complicated

Find the phrases that mean:

Agreement _____

War apparatus _____

English translation

5

1:04

Setelah sebelumnya diketahui kesepakatan pembelian delapan kapal perang dengan Italia, kini muncul kabar Prabowo sudah menjalin kerja sama pengadaan 36 jet tempur dengan Perancis. Berikut fakta-faktanya.

Kosa kata

Menjalin - foster

Kerja sama - collaboration

Find the phrases that mean:

As it had been known _____

The facts are as follows _____

English translation

6

1:16

Prabowo bakal beli delapan kapal perang Italia. Salah satu perusahaan pembuat kapal asal Italian *Fincantieri* mengaku telah menandatangani kontrak kerja sama pengadaan kapal perang dengan pemerintah Indonesia.

Kosa kata

Bakal = akan

Mengaku - admit/reveal

Menandatangani - sign

Find the phrases that mean:

Ship making company _____

English translation

7

1:28

Dalam website resminya *Fincantieri* menulis, kontrak tersebut untuk: pengadaan enam frigate kelas FREMM, modernisasi dua frigate kelas *Maestrale* berikut dengan dukungan logistik terkait.

Kosa kata

Resmi - official

berikut - accompanied/including

Find the phrases that mean:

Associated/related _____

Associated logistical support _____

English translation

8

1:40

CEO *Fincantieri*, Giuseppe Bono menyambut baik kerja sama pengadaan alutsista tersebut. Hal ini ia anggap sebagai precedent baik yang mengangkat nama Italia di sektor perkapalan.

Kosa kata

Menyambut baik - welcomes (news, idea)

Anggap - consider

Find the phrases that mean:

Elevates the reputation _____

Shipping _____

English translation

9

1:52

Prabowo tandatangani kontrak awal pengadaan 36 jet tempur Perancis. Adapun rencana pembelian alutsista lainnya yang bakal dilakukan Kementerian Pertahanan yaitu pengadaan 36 jet tempur multi peran jenis *Rafale*.

Kosa kata

Adapun - as for

Peran - role

Jenis - type

Find the phrases that mean:

Preliminary contract _____

English translation

10

2:06

Airspace-Review memberitakan Kemhan telah menandatangani kontrak awal dengan *Dassault Aviation*, pabrik pembuat jet tempur *Rafale* di Perancis.

Kosa kata

Memberitakan - provide news/report

Pabrik - factory/manufacturer

English translation

11

2:16

Kesepakatan tersebut telah ditandatangani kedua belah pihak pada tanggal 7 Juni 2021, dan akan mulai berlaku pada Desember 2021. *Contract comes into force* ini bakal menjadi dasar menuju kontrak efektif.

Kosa kata

Berlaku - valid

Dasar - foundation/basis

Find the phrases that mean:

Both parties _____

Begin to take effect _____

Basis towards _____

English translation

12

2:29

Setelah semua kesepakatan antara Indonesia dan Perancis tercapai dan Indonesia membayar uang muka pembelian 36 *Rafale*.

Kosa kata

Tercapai - reached

Find the phrases that mean:

Down payment _____

English translation
